



La EPA limpia jardines y obtiene muestras

Sitio de contaminación del suelo del vecindario de South Minneapolis

Minneapolis, Minnesota

Abril 2005

Más información

Si tiene preguntas sobre las operaciones de limpieza o futuras actividades en el Sitio, comuníquese con miembros del equipo que se indican a continuación:

Cheryl Allen

EPA- Coordinadora de Participación de la Comunidad
(312) 353-6196
allen.cheryl@epa.gov

Mary Logan

EPA-Directora de Proyectos de Saneamiento
(312) 886-4699
logan.mary@epa.gov

Ken Rhame

EPA- Coordinador en el Sitio de las Actividades
(312) 353-6720
rhame.kenneth@epa.gov

Línea gratuita de la EPA: (800) 621-8431

Robert Anderson

MDA- Director de Proyectos
(651) 297-5731
Robert.Anderson@state.mn.us

También pueden consultarse los archivos depositados en las siguientes instituciones:

Green Institute

2801 21st Ave. S., Suite 100
Minneapolis

Biblioteca Pública de Minneapolis Sucursal East Lake

2727 E. Lake St.
Minneapolis

La Agencia de Protección Ambiental de EE.UU. (EPA por sus siglas en inglés) limpió recientemente suelo contaminado con arsénico de los jardines de veintinueve viviendas de Minneapolis. En un proyecto que se inició a mediados de octubre y finalizó el 2 de diciembre, personal de la EPA levantó la tierra afectada y la transportó para su desecho al vertedero aprobado por esta agencia que se encuentra en Elk River, Minnesota. Se trajo tierra de relleno limpia para reemplazar el suelo contaminado.

Estas viviendas forman parte de lo que se conoce como el Sitio de contaminación del suelo del vecindario de South Minneapolis (el Sitio). LA EPA y otras organizaciones llevaron a cabo análisis en alrededor de cuatrocientas viviendas durante los últimos años. Finalmente, una serie de muestras de suelo mostró que veintinueve jardines presentaban altos niveles de arsénico, lo que obligó a la EPA a retirar la tierra de los mismos.

Reuniones y entrevistas ayudarán a la EPA a elaborar planes

La EPA está ahora trabajando en la elaboración de planes para el futuro del Sitio. Para ayudar a recabar más información, la EPA ha organizado una reunión pública para el 20 de abril y una serie de entrevistas con habitantes locales (el 20 de abril de 1:30 a 4:30 de la tarde, y el 21 de abril de 10 de la mañana a 2 de la tarde y de cuatro a 6 de la tarde) que tendrán lugar en la iglesia Oliver Presbyterian, 2467 Bloomington Ave. S. Para aportar comentarios sobre este tema o concertar una cita para una entrevista, comuníquese con el (866) 955-1543 o envíe correo electrónico a la dirección allen.cheryl@epa.gov.

La EPA tiene previsto obtener una nueva serie de muestras de suelo del Sitio durante la primavera o verano próximos. Como plan de acción general, se anticipa efectuar operaciones de limpieza rápidas –tales como el proyecto del otoño pasado– si se observan altos niveles de arsénico y trazar ideas generales sobre el uso de datos de muestreo como base para tomar decisiones sobre futuras campañas de limpieza.

La EPA y el Departamento de Agricultura de Minnesota (MDA) están trabajando en conjunto para que el Sitio sea incorporado a la Lista de Prioridades Nacionales (NPL) del Superfondo, ya que esta lista sirve como guía a la EPA para determinar en cuáles sitios se realizarán trabajos adicionales de investigación.

Datos sobre el Sitio

La CMC Heartland Lite Yard (sitio de la planta) se encuentra en 5 acres situados en la esquina noroeste de la intersección de la avenida Hiawatha y la calle 28. Varias empresas elaboraron pesticidas en ese lugar entre 1938 y 1968. Cuando se descubrió arsénico en el sitio de la planta, las organizaciones de salud sospecharon que el viento podría haber dispersado polvo contaminado sobre los vecindarios cercanos. Se tomaron muestras de jardines situados al norte y al este de la planta. Cuando el MDA confirmó la presencia de arsénico en algunas de las propiedades, se solicitó la asistencia de la EPA para la limpieza de la contaminación.

Los responsables por la contaminación del sitio de la planta están llevando a cabo operaciones de limpieza bajo la supervisión de la EPA, quien obtendrá muestras adicionales del Sitio de contaminación del suelo del vecindario de South Minneapolis. La EPA propondrá una campaña de limpieza del Sitio de acuerdo al resultado de los análisis.

Milestones	
Mayo de 2001	Con posterioridad a un informe de abril de 1999, la Agencia para el Registro de Enfermedades y Sustancias Tóxicas junto con el Departamento de Salud de Minnesota (MDH) dan a conocer una opinión consultiva en la que expresan preocupación sobre la posibilidad de que polvo con altos niveles de contaminación haya sido desplazado por el viento desde el sitio de la CMC Lite Yard hacia la zona residencial situada al noroeste.
Junio de 2001	El MDA y el MDH recogen un número limitado de muestras de suelo de la zona residencial. Los resultados de los análisis indican que deben realizarse más estudios.
Sept. de 2003	El MDA recoge muestras adicionales de la zona residencial.
Enero de 2004	El MDA solicita la asistencia de la EPA con el problema de la contaminación por arsénico del Sitio del vecindario de South Minneapolis.
De mayo a oct. de 2004	La EPA recoge muestras de suelo adicionales de propiedades ubicadas en el Sitio. Estas muestras indican la presencia de altas concentraciones de arsénico en veintinueve de las propiedades incluidas en el estudio.
Otoño de 2004	La EPA levanta porciones de terreno de veintinueve propiedades que muestran tener altos niveles de arsénico en el suelo. La tierra contaminada se transporta para su desecho a un vertedero aprobado.



Region 5
Office of Public Affairs (P-19J)
77 W. Jackson Blvd.
Chicago, IL 60604

FIRST CLASS

RETURN ADDRESS REQUESTED

SOUTH MINNEAPOLIS NEIGHBORHOOD SOIL CONTAMINATION SITE: EPA Cleans Up Yards



Impreso en papel reciclado